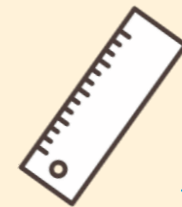




たぶんか
多文化

がいこく こ べんきょう てつだ
外国につながる子どもたちの 勉強をお手伝い
ひろば



¥0
むりょう
無料

子どもにほんご広場なんと

ないよう
内容： Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

がっこう しゅくだい てつだ がくしゅう どくしょ おんどく
学校の宿題のお手伝い、学習プリント、読書（音読）、
あそ かいわ とお にほんご がくしゅう
遊び・会話を通した日本語学習など。

それぞれの子どもがしたいことを尊重します。

ボランティアの大人がサポートします。

ねん よてい
2024年の予定

がつ	がつ
2月	3月
3日	17日
2日	23日



にちじ どようび つき かい
日時：土曜日（月2回）10:00～11:30

たいしょう
対象：外国につながりがある※
なんと し しょうがく ねんせい ちゅうがく ねんせい
南砺市の小学1年生～中学3年生

※外国出身、両親のどちらかが外国出身、帰国子女など

もちもの しゅくだい べんきょう どうぐ すいとろ の もの
持ち物：宿題、勉強道具、水筒（飲み物）



ばしょ
場所：ふくみつつBASE

べーす
（南砺市福光1305-4）

はじめ さんか
【初めて参加するときは 申込みが必要です】

申込み：info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

なんとし ゆうこうこうりゅうきょうかい
（南砺市友好交流協会）





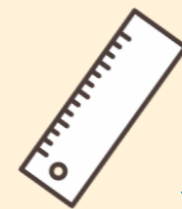
たぶんか
多文化

儿童日语·课业辅导教室

ひろば

こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto



¥0
むりょう
無料

都做些什么？：

我们打算帮助辅导孩子的课后作业，通过学习材料和读书（朗读）、游戏还有会话的形式学习日语。

由志愿者提供服务。



什么时候？：什么时候？：每月2次，10:00～11:30

对象：外国人，父母一方为外国人的，
或海外归国子女（小学生、中学生）。

携带物品：作业、学习材料、饮料



ねん よてい
2024年の予定

2月

3月

3日

17日

2日

23日



在哪里？：ふくみつつBASE

FUKUMITTSU BASE

NANTO SHI FUKUMITSU
(南砺市福光1305-4)

咨询处：info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

(南砺市友好交流協会)

中国語



たぶんか
多文化

A place for children to learn Japanese and get help with their schoolwork.



¥0
FREE



ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto



What do you do?:

Our adult volunteers provide learning support tailored to the needs and wishes of each child. This can include help with things like homework, worksheets, reading (reading aloud), and learning Japanese through play and conversation.



schedule for 2024

FEB.

3_{rd} 17_{th}

MAR.

2_{nd} 23_{rd}

WHEN? : SATURDAY (2 times a month) 10:00 to 11:30

WHO CAN ATTEND? : Children who are elementary- to junior high school-age and with foreign background*

*The foreign born child, the child has at least one parent who is a foreigner, the child has lived abroad for an extended period etc.



FUKUMITTSU BASE

PLACE: ふくみつつBASE

(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)

英語



CONTACT: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548
(Nanto Goodwill Exchange Association)



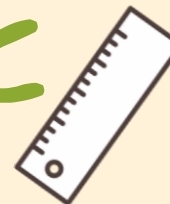
たぶんか
多文化

Isang lugar para sa mga bata upang matuto ng Japanese at matulungan sa kanilang mga gawain sa paaralan.

ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

¥0
FREE



Ano ang gagawin?:

Ang aming adult volunteers ay susuporta sa pag-aaral ayon sa pangangailangan at kagustuhan ng bawat bata.

Kabilang dito ang tulong sa mga bagay tulad ng takdang-aralin, worksheet, pagbabasa (pagbabasa nang malakas) at pag-aaral ng Japanese sa pamamagitan ng paglalaro at pag-uusap.



KAILAN? : SABADO(2 times sa isang buwan)10:00 to 11:30

PARA KANINO?: Mga bata na nasa elementary hanggang junior high school a may foreign background*

* Ipinanganak sa ibang bansa, bata na ang isang magulang ay foreigner, bata na tumira ng matagal sa ibang bansa at etc.

schedule para sa
2024

PEBRERO		MARSO	
3	17	2	23



Mga dadalhin:
Homework, gamit sa pag-aaral at inumin.

FUKUMITTSU BASE
LUGAR: ふくみつつBASE
(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)

CONTACT: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548
(Nanto Goodwill Exchange Association)

タガログ語





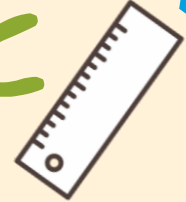
たぶんか
多文化

Sala de apoio para crianças no aprendizado de japonês e estudos escolares.

ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

¥0
Gratuito



O que será feito? :

Pretendemos auxiliar cada criança de acordo com as suas necessidades como ajuda com as lições de casa da escola, atividades de estudo impressas, leitura (leitura em voz alta), brincadeiras, conversação etc. (Respeite o que cada criança quer fazer.)

Agenda de 2024

FEV.

MAR.

3

17

2

23

Quando? : No Sábado 10:00-11:30, 2 vezes por mês.

O público-alvo : Crianças (ensino fundamental I e II) que recebem ou já receberam o apoio de funcionários que auxiliam e dão suporte às crianças estrangeiras, crianças no qual um dos pais é estrangeiro e crianças japonesas que retornaram do exterior

Materiais necessários : Tarefa de casa, Ferramentas de estudo, Garrafa de Água (Bebidas)

ポルトガル語



Onde?: FUKUMITTSU BASE
ふくみつつBASE
(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)

CONTATO: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

Nanto-shi Yuukou Kouryuu Kyoukai
(Associação de Intercâmbio e Amizade de Nanto)